



Návod k užívání

Zástěra na nošení břemen

Vážení zákazníci,

vážíme si toho, že jste si vybrali naši „Zástěru na nošení břemen“ a věříme, že Vám bude sloužit dobře a spolehlivě. Vzhledem k tomu, že chceme, abyste ji užívali účinně a efektivně, přikládáme tento návod.

„Zástěra“ zajišťuje pohodlnější přepravu dřeva do Vaší domácnosti, je šetrná k Vaším zádům a pomůže Vám přemístit dřevo např. k Vaším krbovým kamnům rychleji a omezí znečištění Vašeho domova odpadávajícími kousky dřeva, kůry apod.

„Zástěra“ je navržena ergonomicky. Největší část hmotnosti břemena je soustředěna na Váš trup se současným rovnoměrným rozložením zbytku hmotnosti břemena mezi ramena a ruce. Princip soustředění a rozložení hmotnosti břemena je používán vyspělými civilizacemi již tisíce let. Nyní můžete díky „Zástěře“ využít lety prověřených zkušeností a výhod:

Naložení „Zástěry“ – dřevo můžete do „Zástěry“ pohodlně ukládat jednou rukou, zatímco druhou rukou držíte „Zástěru“ před sebou.

Vyhnete se problémům se schody a dveřmi – snadno udržíte rovnováhu – pouze jednou rukou přidržujete „Zástěru“ a druhou rukou bezpečně držíte zábradlí, popřípadě otevíráte dveře.

Zůstanete čistí – „Zástěra“ chrání Vás i Vaše oblečení např. od znečištění dřevem, kůrou nebo jinými nečistotami pocházejícími z neseného břemena.

Postup užívání „Zástěry“

Naleznete na obrázcích na prodejním obalu „Zástěry“.

Materiál

„Zástěra“ je vyrobena z vysoce kvalitního a odolného materiálu.

Plastex (nosná část zástěry) – voděodolná nepromokavá textilie, 100% polyester s nánosem PVC (čištění: mýdlová voda, neagresivní saponáty; **zakázáno používat k čištění benzín, ředidla, rozpouštědla, ...**)

Omezení

Povolená nosnost „Zástěry“ je 50 kg.

„Zástěra“ není určena pro přenos ostrých nebo nadrozměrných předmětů, které by mohly ohrozit jak uživatele „Zástěry“ tak jeho okolí a mohli způsobit poškození této zástěry.

Děti mohou používat „Zástěru“ pouze za dozoru dospělé osoby (hrozí zamotání do popruhů).

SK

Zásterá na nosenie bremien Návod na užívanie

Vážení zákazníci,

vážime si toho, že ste si vybrali našu "Zásteru na nosenie bremien" (ďalej iba „zásterá“) a veríme, že Vám bude slúžiť dobre a spoľahlivo. Vzhľadom k tomu, že chceme, aby ste ju užívali účinne a efektívne, prikladáme tento návod.

Zásterá zabezpečuje **pohodlnejšiu prepravu dreva** do Vašej domácnosti, pomôže Vám premiestniť drevo napr. k Vaším krbovým kachliam **rýchlejšie a obmedzí znečistenie** Vášho domova odpadávajúcimi kúsky dreva, kôry a pod.

Zásterá je navrhnutá ergonomicky a je tak šetrná k Vášmu chrbtu. Najväčšia časť hmotnosti bremena je sústredená na Váš trup so súčasným rovnomerným rozložením zvyšku hmotnosti bremená medzi ramená a ruky. Princíp sústredenia a rozloženie hmotnosti bremena je používaný vyspelými civilizáciami už tisíce rokov.

Teraz môžete vďaka zástere využiť rokmi preverených skúseností a výhod:

Naloženie zástery - drevo môžete pohodlne ukladať jednou rukou, zatiaľ čo druhou rukou držíte zásteru pred sebou.

Vyhnete sa problémom so schodmi a dverami - ľahko udržíte rovnováhu - iba jednou rukou pridržiate zásteru a druhou rukou sa bezpečne držíte zábradlia, poprípade otvárate dvere.

Zostanete čistí - zásterá chráni Vás aj Vaše oblečenie napr. od znečistenia drevom, kôrou alebo inými nečistotami pochádzajúcimi z neseného bremena.

Postup užívania "Zástery"

Nájdete na obrázkoch na predajnom obale.

Materiál

Zásterá je vyrobená z vysoko kvalitného a odolného materiálu.

Plastex (nosná časť zástery) - vode odolná nepremokavá textília, 100% polyester s nánosom PVC (čistenie: mydlová voda, neagresívne saponáty; **zakázané používať na čistenie benzín, riedidlá, rozpúšťadlá, ...**)

Obmedzenia

Povolená nosnosť zástery je 50 kg.

Zásterá nie je určená pre prenos ostrých alebo nadrozmerých predmetov, ktoré by mohli ohroziť užívateľa či jeho okolie a mohli spôsobiť poškodenie tejto zástery.

Deti môžu používať zásteru iba za dozoru dospeléj osoby (hrozí zamotanie do popruhov).

EN

Instruction for use

Apron for carrying loads

Dear customers,

We appreciate that you have chosen our "Apron for carrying loads" and we believe it will serve you well and reliably. Because we want you to use it effectively and efficiently, we attach this manual.

"Apron" ensures comfortable transportation of wood in your home. It is good for your back and help you to move timber to your fireplace or stove faster and reduce pollution in your home with falling pieces of wood, bark, etc.

"Apron" is designed ergonomically. The largest part of the weight of the load is concentrated on your body with the current uniform distribution of the rest of the weight of the load between the shoulders and hands. The principle of concentration and weight distribution of the load is used by advanced civilizations for thousands of years. Now you can thanks to the "apron" take advantage of years of experience and proven benefits:

Loading "Apron" - you can store the wood into "Apron" convenient with one hand while the other hand holds "apron" in front of you.

You avoid problems with stairs and doors – you can easily keep the balance – you hold only with one hand the "apron" and the other hand holds the handrail or opens the door.

Stay clean - "Apron" protects you and your clothes from pollution from wood, bark or other debris originating from the carried subject.

Procedures used for apron:

Please refer to the pictures on the packaging of "Apron".

Material

"Apron" is made of high quality and durable material.

Plastex (bearing part of apron) - waterproof fabric, 100% polyester with PVC coating (cleaning soap water, non-aggressive detergents; **not use gasoline for cleaning, paint thinners or solvents,...**)

Restrictions

Allowable load of "Apron" is 50 kg.

"Apron" is not intended for transferring of sharp or oversized item that could threaten both users of 'Apron' and its surroundings and can cause damage of the apron.

Children can use the "Apron" only for adult supervision (risk of entanglement with straps).



Bedienungsanleitung

Last Schürze

Sehr geehrten Verbraucher,

vielen Dank, dass Sie sich für unsere „Last Schürze“ entschieden haben und hoffen, dass diese Ihnen zuverlässig und gut dienen wird. Damit Sie diese Schürze effektiv und sicher nutzen können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch.

„Schürze“ bietet Ihnen mehr Komfort bei Transport von Holz in Ihr Haushalt, ist sehr freundlich für Ihre Rücken und mit diese Schürze wird es Ihnen geholfen schneller und sicher das Holz z.B. für Ihr Kaminofen, ohne fallende Holzreste usw. auf dem Boden, zu bringen.

„Schürze“ ist sehr ergonomisch entworfen. Großteil von Gewichtsbelastung ist auf den Körper Konzentriert mit gleichzeitige und gleichmäßige Verteilung von Restgewicht zwischen Schultern und Hände. Das Prinzip von Disposition und Verteilung von Gewicht ist von Zivilisation bereits tausende Jahren benutzt. Jetzt dürfen Sie bereits dank „Last-Schürze“ die Jahre geprüften Erfahrungen und Vorteile nutzen:

Beladung – das Holz dürfen Sie einwandfrei und bequem mit einer Hand beladen, während die zweite Hand die Schürze vorne mit speziellem unterem Griff hält.

Mit „Schürze“ vermeiden Sie die Problem beim Gehen durch die Tür oder Treppen – die Stabilität ist gewährleistet – nur mit eine Hand ist die Schürze gehalten, die zweite Hand können Sie sicher für Tür öffnen oder Anlehne nutzen.

Kein Schmutz – „Schürze“ schützt Sie persönlich und auch Ihre Bekleidung vorm Verschmutzung von Holz oder Rinde.

„Schürze“ – Anwendung

Siehe Anleitung an der Verpackung.

Material

„Schürze“ ist aus sehr qualitativem und beständigem Material hergestellt.

Plastex (tragende Teil) – Wasserfestes Material, 100% Polyester mit PVC Schicht (Reinigung: Seif Wasser, nicht aggressive Mittel, **es ist verboten zum Reinigen Benzin, Lösungsmittel, Verdünnungsmittel usw. zu verwenden**)

Einschränkung

Erlaubte Ladefähigkeit „Schürze“ ist 50 kg.

„Schürze“ ist nicht für Transport von überdimensionalen



Mode d'emploi Tablier pour porter des charges

Chers clients, Nous apprécions que vous ayez choisi notre "tablier pour transport de charges" et nous pensons qu'il vous sera très utile et fiable.

Parce que nous voulons que son utilisation soit efficace, nous vous proposons ce manuel. Notre « tablier porteur" permet un transport confortable de bois dans votre maison. Il est bon pour votre dos et vous aide à déplacer le bois pour votre cheminée ou poêle rapidement et évite de salir votre maison par la chute des morceaux de bois, écorces, etc Notre "Tablier porteur" est conçu ergonomiquement. La plus grande partie du poids de la charge est concentrée sur le corps avec la répartition uniforme de la masse entre les épaules et les mains. Ce principe de la concentration et la répartition du poids de la charge est utilisée par des civilisations avancées depuis des milliers d'années. Maintenant, vous pouvez grâce à notre "tablier porteur", profiter d'années d'expérience et des avantages prouvés:

Chargement

Le"tablier" - vous pouvez stocker le bois dans le "Tablier porteur" d'une main tandis que l'autre main tient le "tablier" en face de vous.

Pour éviter les problèmes avec des escaliers et les portes

vous pouvez facilement garder l'équilibre - vous maintenez avec une seule main le «tablier» et l'autre main tient la main courante ou ouvre la porte.

Restez propre

Le "Tablier" empêche de vous salir à cause du bois, d'écorces ou d'autres débris grâce aux protections de l'objet réalisé.

Les procédures utilisées pour le tablier porteur:

référez vous aux photos sur l'emballage du "tablier porteur".

Matériel

Le "Tablier porteur" est fait de matériaux durables et de hautes qualités. Plastex (charge d'une partie de tablier) - tissu imperméable, 100% polyester avec enduction PVC (nettoyage de l'eau savonneuse, ou détergents non agressifs; ne pas utiliser d'essence pour le nettoyage, de diluants à peinture ou de solvants, ...)

Restrictions

La charge admissible du "tablier porteur" est de 50 kg. Le "Tablier porteur" n'est pas destiné à transférer des objets tranchants ou imposants, qui pourraient mettre en danger les utilisateurs du «tablier porteur » et pourraient endommager le tablier porteur. Les enfants peuvent utiliser le "tablier porteur" seulement pour surveillance d'un adulte (risque d'étranglement avec des sangles).